

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 november 2015

WETSONTWERP

**houdende instemming met het
samenwerkingsakkoord tussen de Federale
Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse
Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest betreffende de overdracht
van toegewezen eenheden naar de
gewesten voor de periode 2008-2012**

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	7
Advies van de Raad van State	8
Wetsontwerp	11
Bijlagen	12

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 1, 2°, VAN DE WET VAN
15 DECEMBER 2013 WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 novembre 2015

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'accord de
coopération entre l'État fédéral, la Région
flamande, la Région wallonne et la
Région de Bruxelles-Capitale, relatif au
transfert d'unités de quantité attribuée
aux régions pour la période 2008-2012**

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	7
Avis du Conseil d'État	8
Projet de loi	11
Annexes	12

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 1, 2°, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

De regering heeft dit wetsontwerp op 4 november 2015 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 novembre 2015.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 5 november 2015 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 5 novembre 2015.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Deze wet regelt de instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012.

Krachtens, enerzijds, de beslissing van het Overlegcomité van 8 maart 2004 betreffende de verdeling van de lasten tussen de gewesten en de federale overheden in het kader van de Belgische verplichtingen onder het Protocol van Kyoto en, anderzijds, het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto (hierna aangeduid als het "samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007"), hebben de gewesten en de Federale Overheid een verdeling van de lasten afgesproken, in het licht van het niveau van hun broeikasgasemissies in 1990. Deze verdeling is relatief uitgedrukt (-5,2 % voor het Vlaamse Gewest, -7,5 % voor het Waalse Gewest en +3,475 % voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

RÉSUMÉ

Cette loi régleme l'approbation de l'accord de coopération entre l'État Fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux Régions pour la période 2008-2012.

En vertu, d'une part, de la décision du Comité de Concertation du 8 mars 2004 relative à la répartition des charges entre les Régions et les autorités fédérales dans le cadre des obligations belges selon le Protocole de Kyoto, et d'autre part, de l'accord de coopération conclu le 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto (ci-après l'accord de coopération du 19 février 2007), les Régions et l'Autorité fédérale se sont accordés pour un partage des charges en termes relatifs par rapport au niveau de leurs émissions de gaz à effet de serre en 1990 (-5,2 % pour la Région flamande, -7,5 % pour la Région wallonne et +3,475 % pour la Région de Bruxelles-Capitale).

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp regelt de instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2015 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012.

Overeenkomstig het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering moet België zijn broeikasgasemissies verminderen met 7,5 % tussen 2008 en 2012 ten opzichte van zijn emissieniveau van 1990 (zie in het bijzonder artikel 2 en bijlage II van de beschikking 2002/358/EG van de Raad van 25 april 2002 betreffende de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van het Protocol van Kyoto).

Krachtens, enerzijds, de beslissing van het Overlegcomité van 8 maart 2004 betreffende de verdeling van de lasten tussen de gewesten en de federale overheden in het kader van de Belgische verplichtingen onder het Protocol van Kyoto en, anderzijds, het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto (hierna aangeduid als het "samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007"), hebben de gewesten en de Federale Overheid een verdeling van de lasten afgesproken, in het licht van het niveau van hun broeikasgasemissies in 1990. Deze verdeling is relatief uitgedrukt (-5,2 % voor het Vlaamse Gewest, -7,5 % voor het Waalse Gewest en +3,475 % voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

De totale uitstoot van broeikasgassen in het referentiejaar van de periode 2008-2012 wordt voor elk gewest vastgesteld in artikel 2 van het samenwerkingsakkoord.

Deze bepaling is noodzakelijk om de goede uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 te garanderen. Immers, na de definitieve goedkeuring van de aan België toegekende emissie-eenheden op internationaal niveau, moeten de eenheden die aan elk van de gewesten worden toegekend, in een samenwerkingsakkoord worden vastgelegd, om de nodige rechtszekerheid te garanderen aan de registeradministrateur voor de uitvoering van artikel 16, § 1 en § 2, van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet réglemente l'approbation de l'accord de coopération du 17 juillet 2015 entre l'État Fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux Régions pour la période 2008-2012.

Conformément au protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, la Belgique doit réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 7,5 % durant la période 2008-2012 par rapport au niveau de ses émissions en 1990 (voyez en particulier l'article 2 et l'annexe II de la décision N°2002/358/CE du Conseil européen du 25 avril 2002 relative à l'approbation, au nom de la Communauté européenne, du protocole de Kyoto).

En vertu, d'une part, de la décision du Comité de Concertation du 8 mars 2004 relative à la répartition des charges entre les Régions et les autorités fédérales dans le cadre des obligations belges selon le Protocole de Kyoto, et d'autre part, de l'accord de coopération conclu le 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto (ci-après l'accord de coopération du 19 février 2007), les Régions et l'Autorité fédérale se sont accordés pour un partage des charges en termes relatifs par rapport au niveau de leurs émissions de gaz à effet de serre en 1990 (-5,2 % pour la Région flamande, -7,5 % pour la Région wallonne et +3,475 % pour la Région de Bruxelles-Capitale).

Les émissions totales de gaz à effet de serre de l'année de référence de la période 2008-2012 sont fixées pour chaque Région à l'article 2 de l'accord de coopération.

Cette fixation est nécessaire pour garantir la bonne exécution de l'accord de coopération du 19 février 2007. En effet, suite à l'approbation définitive de la quantité d'émissions attribuée à la Belgique au niveau international, il convient de fixer dans un accord de coopération les quantités attribuées à chacune des Régions en vue de garantir la sécurité juridique nécessaire à l'administrateur du registre pour la mise en œuvre de l'article 16 § 1 et § 2, de l'accord de coopération du 19 février 2007.

Voor de verschillende overdrachten volgens artikel 16, § 1 en § 2, van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007, moet de registeradministrateur beschikken over de absolute emissiecijfers tijdens het referentiejaar in het betrokken gewest.

Wat de berekeningsmethode van de broeikasgasemissies betreft, beantwoordt artikel 5 aan de nood om een gelijkaardige methode toe te passen om de broeikasgasemissies te berekenen voor het referentiejaar (1990) en voor de jaren waarin deze emissies worden geplafonneerd (2008 tot 2012).

Dit artikel strekt ertoe de invloed van de opeenvolgende wijzigingen van de berekeningsmethode van broeikasgasemissies van de wegtransportsector te neutraliseren in het kader van de beoordeling van de conformiteit van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest met de emissiebeperkingsdoelstellingen die aan het gewest zijn toegewezen voor de periode 2008-2012.

Concreet bepaalt artikel 5 enerzijds dat de drie gewesten gebruik zullen maken van geharmoniseerde modellen en anderzijds dat, voor de beoordeling van de conformiteit van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest met deze emissiebeperkingsdoelstellingen, en alleen met dat doel, de inventaris van de aan de wegtransportsector toegewezen emissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal worden opgesteld op basis van het aantal afgelegde kilometers dat in aanmerking is genomen voor de opstelling van de emissie-inventaris die in 2010 aan de internationale instanties is voorgelegd en waarop vanaf 2008 elk jaar het jaarlijkse evolutiepercentage van het aantal afgelegde kilometers wordt toegepast dat wordt gebruikt voor de opstelling van de emissie-inventarissen die vanaf 2012 worden ingediend (emissie-inventaris van 2010).

Bijlage 1 — Harmonisatie van de berekening van de emissies uit de wegtransportsector

Bijlage 1 bij het samenwerkingsakkoord heeft tot doel om informatie te verschaffen over, en een stand van zaken te geven van, de berekeningswijze van broeikasgasemissies voor de toepassing van artikel 16 van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007. In de bijlage wordt bepaald hoe de drie gewesten de modellen zullen gebruiken die zijn geharmoniseerd en geverifieerd in functie van de federale gegevens. Het lopende harmonisatieproces dat in deze bijlage 1 wordt vermeld, wordt gevoerd binnen de groep ad hoc wegverkeer van de werkgroep Emissies van het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM).

Afin d'effectuer les différents transferts selon l'article 16 de l'accord de coopération du 19 février 2007, l'administrateur du registre doit disposer des chiffres absolus d'émissions au cours de l'année de référence dans la Région concernée.

En ce qui concerne la méthodologie de calcul des émissions de gaz à effet de serre, l'article 5 répond à la nécessité d'appliquer une méthode similaire pour calculer les émissions de gaz à effet de serre pour l'année de référence (1990) et pour les années durant lesquelles ces émissions sont plafonnées (2008 à 2012).

Cet article a pour but de neutraliser les effets des modifications successives de méthodologie de calcul des émissions de gaz à effet de serre du secteur du transport routier dans le cadre de l'évaluation de la conformité de la Région de Bruxelles-Capitale aux objectifs de limitation d'émissions qui lui ont été assignés pour la période 2008-2012.

Concrètement, l'article 5 prévoit, d'une part, que les trois Régions utiliseront des modèles harmonisés, et que, d'autre part, pour l'évaluation de la conformité de la Région de Bruxelles-Capitale à ces objectifs de limitation d'émissions, et uniquement à cette fin, que l'inventaire des émissions attribuées au secteur du transport routier de la Région de Bruxelles-Capitale sera élaboré sur la base du nombre de kilomètres parcourus pris en considération pour l'établissement de l'inventaire des émissions soumis aux instances internationales en 2010, auquel est appliqué, chaque année à compter de l'année 2008, le taux d'évolution annuel du nombre de kilomètres parcourus retenu pour l'élaboration des inventaires d'émissions soumis à partir de 2012 (inventaire relatif aux émissions de 2010).

Annexe 1 — Harmonisation du calcul des émissions du transport routier

L'annexe 1 de l'accord de coopération a pour but de fournir des informations et un état des lieux sur les modalités de calcul des émissions de gaz à effet de serre pour l'application de l'article 16 de l'accord de coopération du 19 février 2007. Elle définit comment les trois Régions utiliseront les modèles harmonisés et vérifiés en fonction des données fédérales. Le processus d'harmonisation en cours mentionné dans cette annexe 1 est conduit au sein du groupe ad-hoc transport routier du GT Emissions du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE).

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1 geeft aan dat deze wet een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet regelt.

Artikel 2 strekt ertoe goedkeuring te verlenen aan het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012.

*De minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame
ontwikkeling,*

Marie-Christine MARGHEM

COMMENTAIRE DES ARTICLES

L'article 1^{er} mentionne que la présente loi relève des matières visées à l'article 77 de la Constitution.

L'article 2 vise à porter assentiment à l'accord de coopération entre l'État Fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux Régions pour la période 2008-2012.

*La ministre de l'Energie, de l'Environnement et du
Développement durable,*

Marie-Christine MARGHEM

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, die een Federale aangelegenheid is.

Art.2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012, afgesloten te Brussel, op 5 februari 2014, gevoegd bij deze wet.

Art.3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux régions pour la période 2008-2012

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution, qui est une compétence fédérale.

Art.2

Assentiment est donné à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux régions pour la période 2008-2012, conclu à Bruxelles, le 5 février 2014, annexé à la présente loi.

Art.3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 55 586/VR VAN 1 APRIL 2014**

Op 28 februari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen,¹ een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012".

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 1 april 2014. De verenigde kamers waren samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, voorzitter, Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte, Wilfried Van Vaerenbergh, Bernard Blero en Wouter Pas, staatsraden, en Colette Gigot en Greet Verberckmoes, griffiers.

Het verslag is uitgebracht door Kristine Bams en Anne Vagman, eerste auditeurs.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 april 2014.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe instemming te verlenen met het samenwerkingsakkoord van 5 februari 2014 "tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012".²

¹ Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

² De verenigde kamers van de afdeling Wetgeving hebben heden advies 55 589/VR uitgebracht over een voorontwerp van ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarmee wordt ingestemd met hetzelfde samenwerkingsakkoord, en advies 55 602/VR over een voorontwerp van Waals decreet met hetzelfde onderwerp.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 55 586/VR DU 1^{ER} AVRIL 2014**

Le 28 février 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à l'Environnement à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours,¹ sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux régions pour la période 2008-2012".

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies le 1^{er} avril 2014. Les chambres réunies étaient composées de Marnix Van Damme, président de chambre, président, Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte, Wilfried Van Vaerenbergh, Bernard Blero et Wouter Pas, conseillers d'État, Colette Gigot et Greet Verberckmoes, greffiers.

Le rapport a été présenté par Kristine Bams et Anne Vagman, premier auditeurs.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 1^{er} avril 2014.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend donner assentiment à l'accord de coopération du 5 février 2014 "entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux Régions pour la période 2008-2012".²

¹ Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

² Les chambres réunies de la section de législation ont donné ce jour l'avis 55 589/VR sur un avant-projet d'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale portant assentiment au même accord de coopération et l'avis 55 602/VR sur un avant-projet de décret wallon ayant le même objet.

ONDERZOEK VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

1. Het opschrift en het dispositief van het samenwerkingsakkoord moeten worden aangevuld met de datum, namelijk 5 februari 2014.

2. Volgens artikel 92bis, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” kunnen samenwerkingsakkoorden die de Staat of de deelstaten zouden kunnen bezwaren of Belgen persoonlijk zouden kunnen binden, pas uitwerking hebben en, met andere woorden, in werking treden, nadat de betrokken wetgevers daarmee hebben ingestemd.

Het voorliggende samenwerkingsakkoord is zo’n samenwerkingsakkoord.

In artikel 8 daarvan mag derhalve niet worden bepaald dat het akkoord in werking treedt “zodra de betrokken federale en gewestelijke ministers het hebben goedgekeurd”.

Die zin moet uit dat artikel 8 worden geschrapt.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN WET

1. Het opschrift en artikel 2 van het voorontwerp moeten worden aangevuld met de datum van het samenwerkingsakkoord waarmee wordt ingestemd, namelijk 5 februari 2014.³

2. In artikel 1 moeten de woorden “die een Federale aan gelegenheid is” worden geschrapt.⁴

3. In artikel 2 moeten de woorden “afgesloten te Brussel, op 5 februari 2014” worden geschrapt.

4. De vermelding “gevoegd bij deze wet” is zinloos en dient te vervallen.

5. Volgens artikel 3 “(treedt) deze wet in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt”.

De verenigde kamers van de afdeling Wetgeving hebben reeds in advies 35 920/VR/3/4 van 7 oktober 2003 het volgende gesteld⁵:

(vertaling) “Dat artikel bepaalt dat het decreet in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

³ Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, formule F 1.1.3.

⁴ Zie artikel 83 van de Grondwet.

⁵ Zie advies 35 920/VR/3/4 over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 27 mei 2004 “portant assentiment à la Convention du 4 avril 2003 entre l’État, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles” (Parl.St. W.Parl. 2003-04, nr. 721/1, 31-33).

EXAMEN DE L’ACCORD DE COOPÉRATION

1. L’intitulé et le dispositif de l’accord de coopération seront complétés par la mention de la date, à savoir le 5 février 2014.

2. Selon l’article 92bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”, pour sortir leurs effets et, en d’autres termes, pour entrer en vigueur, les accords de coopération doivent recevoir l’assentiment des législateurs concernés s’ils ont pour objet de grever l’État ou les entités fédérées, ou de lier individuellement des Belges.

Tel est le cas de l’accord de coopération à l’examen.

L’article 8 de l’accord ne peut donc prévoir que l’accord de coopération à l’examen entrera en vigueur “dès que les ministres concernés au niveau fédéral et aux niveaux régionaux auront marqué leur accord”.

Cette règle doit être omise de cet article 8.

EXAMEN DE L’AVANT-PROJET DE LOI

1. L’intitulé et l’article 2 de l’avant-projet seront complétés par la mention de la date de l’accord de coopération auquel il est envisagé de donner assentiment, à savoir le 5 février 2014.³

2. À l’article 1^{er}, les mots “qui est une compétence fédérale” doivent être omis.⁴

3. À l’article 2, les mots “conclu à Bruxelles, le 5 février 2014” doivent être omis.

4. La mention “Annexé à la présente loi” est inutile et doit être omise.

5. Selon l’article 3, “la présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*”.

Comme les chambres réunies de la section de législation l’ont rappelé dans l’avis 35 920/VR/3/4 donné le 7 octobre 2003⁵:

“Cet article dispose que le décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.”

³ Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, formule F 1.1.3.

⁴ Voir l’article 83 de la Constitution.

⁵ Voir l’avis 35 920/VR/3/4 sur un avant-projet devenu le décret du 27 mai 2004 “portant assentiment à la Convention du 4 avril 2003 entre l’État, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles” (Doc. parl., Parl. wall., 2003-2004, n° 721/1, pp. 31-33).

Uit artikel 92*bis*, § 1, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen vloeit voort dat de samenwerkingsakkoorden die ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan de betrokken wetgevende vergaderingen, eerst gevolg hebben nadat zij instemming verkregen hebben van elk van die vergaderingen. Een partij bij het samenwerkingsakkoord mag de inwerkingtreding ervan niet vervroegen (of vertragen). In die omstandigheden levert een bepaling zoals die van artikel 2 van het ontwerp geen enkel nut op en kan ze zelfs tot verwarring leiden. Het is derhalve beter die bepaling weg te laten uit het ontwerp.”

Over het voorontwerp van wet behoort dezelfde opmerking te worden gemaakt.

Artikel 3 dient derhalve te vervallen.

De griffier,

Greet VERBERCKMOES

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

Il résulte de l'article 92*bis*, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles que les accords de coopération qui doivent être soumis à l'approbation des assemblées législatives concernées n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment de chacune de ces assemblées. Une partie à l'accord ne peut pas anticiper (ou retarder) l'entrée en vigueur de celui-ci. Dans ces circonstances, une disposition comme celle de l'article 2 du projet ne présente aucune utilité et peut même prêter à confusion. Mieux vaut, dès lors, omettre cet article du projet.”

L'avant-projet de loi appelle la même observation.

Dès lors, l'article 3 sera omis.

Le greffier,

Greet VERBERCKMOES

Le président,

Marnix VAN DAMME

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

op de voordracht van de Eerste minister en de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame ontwikkeling,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012, afgesloten te Brussel, op 17 juli 2015, gevoegd bij deze wet.

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 oktober 2015

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame ontwikkeling,

Marie-Christine MARGHEM

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

sur la proposition du Premier ministre et de la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du développement durable,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux régions pour la période 2008-2012, conclu à Bruxelles, le 17 juillet 2015, annexé à la présente loi.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 octobre 2015

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable,

Marie-Christine MARGHEM

BIJLAGEN

ANNEXES

Accord de coopération du 2015 entre l'Etat Fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux régions pour la période 2008-2012	Samenwerkingsakkoord van 2015 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012
Vu l'article 39 de la Constitution;	Gelet op artikel 39 van de Grondwet;
Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme des institutions, article 6, §1, II, 1° et l'article 92bis, §1, insérés par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifiés par la loi spéciale du 16 juillet 1993;	Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, §1, II, 1° en artikel 92bis, §1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, article 42;	Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 42;
Vu l'accord de coopération du 14 novembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et du Protocole du Kyoto;	Gelet op het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto;
Vu l'accord de coopération du 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto;	Gelet op het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto;
Vu l'accord de coopération du 18 juin 2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;	Gelet op het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;
Vu la décision du Comité de Concertation du 8 mars 2004 relative à la répartition des charges nationales liées au Protocole de Kyoto (point 1 : Kyoto : répartition des charges nationales);	Gelet op de beslissing van het Overlegcomité van 8 maart 2004 betreffende de verdeling van de nationale lasten met betrekking tot het Protocol van Kyoto (punt 1: Kyoto: verdeling van de nationale lasten);
Considérant qu'en vertu de l'article 15, §4 de l'accord de coopération du 19 février 2007, une région peut demander par écrit à l'administrateur du registre qu'une partie limitée de la quantité attribuée à la Belgique soit transférée du compte de dépôt de Partie de la Belgique vers un compte de dépôt de personne	Overwegende dat krachtens artikel 15, §4 van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007, een gewest een schriftelijk verzoek kan richten aan de registeradministrateur om een beperkt deel van de aan België toegewezen hoeveelheid van de partijtegoedrekening over te dragen aan een door het gewest specifiek daartoe geopende

spécialement ouvert à cet effet par la région concernée, à condition que cette quantité soit retransférée avant la fin de la première période d'engagement et avant la vérification, à la demande de l'autorité compétente concernée, sur un compte de dépôt de Partie spécifique créé à cet effet, géré par l'administrateur du registre;	persoonstegoedrekening, op voorwaarde dat die hoeveelheid opnieuw wordt overgedragen voor het einde van de eerste verbintenissenperiode en voor de verificatie op een specifiek daartoe opgerichte partijtegoedrekening, beheerd door de registeradministrateur, in opdracht van de desbetreffende bevoegde autoriteit;
Considérant que cette partie est limitée pour chaque région à un maximum de 5% de cinq fois les émissions de gaz à effet de serre au cours de l'année de référence dans la région concernée, diminués de 7,5%;	Overwegende dat dit deel voor elk gewest beperkt is tot maximaal 5% van vijf keer de broeikasgasemissies in het referentiejaar van het gewest in kwestie, verminderd met 7,5%;
Considérant que pour effectuer ce transfert, l'administrateur du registre doit donc disposer des chiffres définitifs concernant les émissions au cours de l'année de référence dans la région concernée;	Overwegende dat teneinde deze overdracht uit te voeren, de registeradministrateur moet beschikken over de definitieve cijfers van de broeikasgasemissies in het referentiejaar van het gewest in kwestie;
Considérant que la confirmation de ces chiffres dans un accord de coopération garantit la sécurité juridique;	Overwegende dat de vastlegging van deze cijfers in een samenwerkingsakkoord juridische zekerheid garandeert;
Considérant que ces chiffres sont déjà établis par l'inventaire national des émissions de gaz à effet de serre de l'année 2006, tel que révisé suite à l'examen du «Rapport initial» de la Belgique délivré conformément à l'article 7 § 1 de la décision n° 280/2004/CE;	Overwegende dat deze cijfers al bepaald zijn in de nationale inventaris van broeikasgasemissies van het jaar 2006, zoals herwerkt na de analyse van het "Initial Report" van België, dat werd geleverd overeenkomstig artikel 7, §1 van beschikking nr. 280/2004/EG;
Considérant que, conformément aux règles internationales, les émissions de gaz à effet de serre sont consignées dans des inventaires soumis à l'Union européenne et aux Nations unies. Pour ce qui concerne le secteur des transports routiers, les inventaires reposent sur les émissions de gaz à effet de serre calculées sur base des ventes de carburant. Ces statistiques sont publiées par le Service Public Fédéral Economie.	Overwegende dat, overeenkomstig de internationale regels, de broeikasgasemissies worden opgenomen in inventarissen die aan de Europese Unie en de Verenigde Naties worden voorgelegd. Voor de transportsector berusten de inventarissen op de broeikasgasemissies berekend op basis van de brandstofverkoop. Deze statistieken worden gepubliceerd door de Federale Overheidsdienst Economie.
Considérant que les statistiques du transport publiées par le Service Public Fédéral Mobilité ont connu en 2008 des modifications importantes, ayant pour conséquence d'induire des discordances entre l'estimation des émissions régionales de gaz à effet de serre attribuées au secteur des transports routiers pour l'année de référence et l'estimation de ces émissions de chaque année de la première période d'engagement du protocole de Kyoto, à savoir 2008-2012;	Overwegende dat de door de Federale Overheidsdienst Mobiliteit gepubliceerde transportstatistieken in 2008 aanzienlijke wijzigingen ondergaan hebben, die hebben geleid tot het ontstaan van discordantie tussen de raming van de gewestelijke broeikasgasemissies die voor het referentiejaar aan de transportsector zijn toegewezen en de raming van die emissies voor ieder jaar van de eerste verbintenissenperiode van het Protocol van Kyoto, namelijk 2008-2012;
Considérant que ces discordances affectent la comparabilité des inventaires régionaux d'émissions relatifs à l'année de référence et aux années de la période d'engagement;	Overwegende dat die discordantie de vergelijkbaarheid van de gewestelijke emissie-inventarissen voor het referentiejaar en voor de jaren van de verbintenisperiode beïnvloedt;

L'Etat Fédéral représenté par le Gouvernement fédéral, en la personne du Premier Ministre et de la Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable	De Federale Staat, vertegenwoordigd door de Federale Regering, in de persoon van de Eerste Minister en de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling;
La Région Flamande représentée par le Gouvernement flamand, en la personne du Ministre-Président et de la Ministre de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture;	Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar Minister-President en de Minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;
La Région Wallonne représentée par le Gouvernement wallon, en la personne du Ministre-Président et du Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie;	Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van haar Minister-President en de Minister van Plaatselijke Besturen, Stad, Huisvesting en Energie;
La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de Bruxelles-Capitale, en la personne du Ministre-Président, et de la Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie ;	Het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, in de persoon van haar Minister-President en de Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie;
Ont convenu ce qui suit :	Zijn het volgende overeengekomen:
Art. 1er. Au sens du présent accord de coopération, l'on entend par:	Art. 1. In dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder:
1° administrateur du registre: la ou les personnes qui gèrent et tiennent à jour le registre conformément aux exigences de la directive 2003/87/CE, de la décision n° 280/2004/CE et du règlement (CE) n° 994/2008;	1° registeradministrateur: de persoon of personen die het register beheert of beheren en bijhoudt of bijhouden overeenkomstig de eisen van de richtlijn 2003/87/EG, van beschikking nr. 280/2004/EG en van de verordening (EG) nr. 994/2008;
2° quantité attribuée : la quantité d'émissions de gaz à effet de serre, exprimée en tonnes d'équivalent-dioxyde de carbone, calculée selon les niveaux d'émissions déterminés conformément à l'article 7 de la décision 280/2004/CE;	2° toegewezen hoeveelheid: de hoeveelheid broeikasgasemissies uitgedrukt in ton kooldioxide-equivalent berekend volgens de emissieniveaus vastgelegd overeenkomstig artikel 7 van de beschikking 280/2004/EG;
3° unité de quantité attribuée (UQA): une unité délivrée conformément à l'article 7, §3 de la décision n° 280/2004/CE ;	3° toegewezen eenheid (AAU): een verleende eenheid overeenkomstig artikel 7, §3 van beschikking nr. 280/2004/EG;
4° année de référence : l'année 1990 pour le dioxyde de carbone, le méthane et le protoxyde d'azote et l'année 1995 pour l'hexafluorure de soufre, les perfluorocarbones et les hydrofluorocarbones.	4° referentiejaar: het jaar 1990 voor kooldioxide, methaan en distikstofoxide en het jaar 1995 voor zwavelhexafluoride, gehalogeneerde koolwaterstoffen en onvolledig gehalogeneerde fluorkoolwaterstoffen.
Art.2. Les émissions totales de gaz à effet de serre au cours de l'année de référence de la première période d'engagement s'établissent à: 1° pour la Région flamande: 86.986.744 tonnes CO ₂ équivalents; 2° pour la Région wallonne: 54.725.028 tonnes CO ₂ équivalents;	Art.2. De totale uitstoot van broeikasgassen in het referentiejaar van de eerste verbintenissenperiode bedraagt: 1° voor het Vlaamse Gewest: 86.986.744 ton CO ₂ -equivalenten; 2° voor het Waalse Gewest: 54.725.028 ton CO ₂ -equivalenten;

3° pour la Région de Bruxelles-Capitale: 4.016.991 tonnes CO ₂ équivalents.	3° voor het Brussels Hoofdstedelijke Gewest: 4.016.991 ton CO ₂ -equivalenten.
Art.3. Conformément à l'article 15, §4 de l'accord de coopération du 19 février 2007, le volume maximum d'unités de quantité attribuée que l'administrateur du registre peut transférer vers une région est: 1° pour la Région flamande: 20.115.685 UQA; 2° pour la Région wallonne: 12.655.163 UQA; 3° pour la Région de Bruxelles-Capitale: 928.929 UQA.	Art.3. Overeenkomstig artikel 15, §4 van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007, is de maximale hoeveelheid die de registeradministrateur naar een gewest kan overdragen: 1° voor het Vlaamse Gewest: 20.115.685 AAU's; 2° voor het Waalse Gewest: 12.655.163 AAU's; 3° voor het Brussels Hoofdstedelijke Gewest: 928.929 AAU's.
Art.4. La région adresse sa demande de transfert à l'administrateur du registre, par envoi recommandé avec accusé de réception. Simultanément, elle en fait parvenir une copie au Président de la Commission nationale Climat, par envoi recommandé avec accusé de réception. Le Président de la Commission nationale Climat transmet cette copie à tous les membres de la Commission nationale Climat.	Art.4. Het gewest maakt zijn verzoek tot overdracht over aan de registeradministrateur per aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs. Tegelijkertijd stuurt het Gewest een kopie van zijn verzoek aan de Voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie per aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs. De Voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie overmaakt deze kopie aan alle leden van de Nationale Klimaatcommissie.
Art.5. Pour l'application de l'article 16 de l'accord de coopération du 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto, les éléments suivants seront appliqués : – les trois régions utiliseront des modèles harmonisés et le calcul de l'excédent de carburant tels que précisés dans l'annexe au présent accord ; – l'inventaire des émissions attribuées au secteur du transport routier de la Région de Bruxelles-Capitale sera élaboré sur la base du nombre de kilomètres parcourus pris en considération pour l'établissement de l'inventaire des émissions de l'année 2008 soumis aux instances internationales en 2010, auquel est appliqué, chaque année à compter de l'année 2008, le taux d'évolution annuel du nombre de kilomètres parcourus retenu pour l'élaboration des inventaires d'émissions soumis à partir de 2012 (inventaire relatif aux émissions de 2010).	Art.5. Voor de toepassing van artikel 16 van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto, zullen volgende elementen toepassen : – de drie gewesten zullen gebruik maken van geharmoniseerde modellen en berekening van het brandstofsplus zoals opgenomen in bijlage; – de inventaris van de aan de sector van het wegvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen emissies wordt opgesteld op basis van het aantal afgelegde kilometers dat in aanmerking is genomen voor de opstelling van de emissie-inventaris van het jaar 2008 die in 2010 aan de internationale instanties is voorgelegd en waarop vanaf 2008 jaarlijks het jaarlijkse evolutiepercentage van het aantal afgelegde kilometers wordt toegepast dat wordt gebruikt voor de opstelling van de emissie-inventarissen die vanaf 2012 worden ingediend (emissie-inventaris van 2010).
Art.6. Les différends éventuels qui surgissent entre les Parties contractantes à propos de l'interprétation ou de l'exécution du présent accord de coopération seront réglés au sein de la Commission nationale Climat, ou à défaut d'une solution, dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie et, le cas échéant, du Comité de concertation. A	Art.6. Eventuele geschillen onder de contracterende Partijen over de interpretatie of de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord worden beslecht in de Nationale Klimaatcommissie of, als daar geen oplossing wordt gevonden, binnen de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu, en in voorkomend geval, binnen het Overlegcomité. Wordt er geen oplossing

défaut d'une solution, le différend sera soumis à une juridiction dont les membres seront désignés et dont les frais de fonctionnement seront répartis conformément à l'article 24 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002.	gevonden, dan wordt het geschil voorgelegd aan een rechtscollege waarvan de leden worden aangewezen en waarvan de werkingskosten worden verdeeld overeenkomstig artikel 24 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002.
Art.7. Le présent accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée. Chaque Partie contractante peut le dénoncer avec un préavis de six mois.	Art.7. Dit samenwerkingsakkoord wordt voor onbepaalde duur gesloten. Elke contracterende Partij kan het samenwerkingsakkoord opzeggen mits ze een opzegtermijn van zes maanden in acht neemt.
Art.8. L'accord de coopération est publié au <i>Moniteur belge</i> par le Secrétariat central du Comité de concertation aussitôt que toutes les Parties contractantes ont donné leur accord.	Art.8. Het samenwerkingsakkoord zal in het <i>Belgisch Staatsblad</i> worden bekendgemaakt door de Centrale Secretarie van het Overlegcomité zodra het door alle contracterende Partijen is goedgekeurd.
Etabli à Bruxelles, le 17 juin 2015 en autant d'exemplaires qu'il y a de Parties contractantes,	Opgemaakt te Brussel op 17 juni 2015 in evenveel exemplaren als er contracterende Partijen zijn,
Pour l'Etat Fédéral, Le Premier Ministre,	Voor de Federale Staat, De eerste minister,
 Charles MICHEL	
La Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable	De Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling
 Marie-Christine MARGHEM	
Pour la Région flamande, Le ministre-président du Gouvernement flamand,	Voor het Vlaamse Gewest, De minister-president van de Vlaamse Regering,
 Geert BOURGEOIS	

La ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,	De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
 Joke SCHAUVLIEGE	
Pour la Région wallonne, Le ministre-président du Gouvernement wallon,	Voor het Waalse Gewest, De minister-president van de Waalse Regering,
 Paul MAGNETTE	
Le ministre wallon des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,	De Waalse minister van Plaatselijke Besturen, Stad, Huisvesting en Energie
 Paul FURLAN	
Pour la Région de Bruxelles-Capitale, Le ministre-président du Gouvernement de Bruxelles-Capitale,	Voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
 Rudy VERVOORT	
La Ministre bruxelloise du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie	De Brusselse Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie
 Céline FREMAULT	

Bijlage1 - Harmonisatie van de berekening van de wegverkeeremissies

Staat van de discussies pop 1/9/2013

Voor de toepassing van artikel 16 van het samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto zullen de drie gewesten gebruik maken van geharmoniseerde modellen en wordt de brandstofsomplus berekend volgens de gemaakte afspraken. Begin 2014 zullen de emissie-inventarissen van de drie gewesten voor de periode 2008-2012 volgens de meest recente gemaakte afspraken met betrekking tot harmonisatie van de gewestelijke modellen en verfijning van de federale data binnen de ad-hoc werkgroep wegverkeer van de werkgroep emissies van de CCIM, waarbij een stand van zaken hieronder weergegeven is, opgesteld worden.. Voor de beoordeling van de overeenstemming van het BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST wordt in het geharmoniseerde model de inventaris van de aan de sector van het wegvoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen emissies opgesteld op basis van het aantal afgelegde kilometers die in rekening gebracht werden voor de opstelling van de emissie-inventaris van het jaar 2008 zoals voorgelegd aan de internationale instanties in 2010 en waarop vanaf 2008 jaarlijks het jaarlijkse evolutiepercentage van het aantal afgelegde kilometers dat gebruikt wordt voor de opstelling van de emissie-inventarissen die vanaf 2012 ingediend worden (emissie-inventaris van 2010), wordt toegepast.

De **harmonisatie** van de gewestelijke modellen houdt volgende afspraken in (stand van zaken):

1) Gebruik van de emissiefuncties uit het Europese COPERT model:

- o Elk gewest maakt gebruik van de emissiefuncties zoals opgenomen in het Europese COPERT 4 model.
- o Dit Europese model wordt regelmatig aangepast (tegenwoordig versie 10.0). Elk jaar in maart wordt vastgelegd door de ad hoc werkgroep wegverkeer met welke versie van COPERT de emissie-inventaris (submitatie van de volgende jaar) in alle drie de gewesten zal worden opgesteld en welke jaren zullen herrekend worden met de nieuwe versie.

2) Gemeenschappelijke parameters voor de modellen:

- o De COPERT parameter 'Improved fuel quality' wordt geactiveerd.
- o De COPERT parameter 'Mileage degradation' wordt geactiveerd met "IM Effect" en volgens COPERT standaardwaarden.
- o Bron voor de COPERT parameter 'rate vapour pressure' is FAPETRO.
- o Hellingsgraad: geen rekening mee houden.
- o Beladingsgraad HDV (heavy duty vehicles): 50%.
- o S-gehalte: bron FAPETRO.
- o Emissiefuncties van Euro 4 diesel PC (personal cars) met roetfilter worden enkel gecorrigeerd voor PM, niet voor de andere emissies (wijze waarop dit zal gebeuren dient nog verder afgesproken te worden binnen de ad hoc werkgroep wegverkeer).
- o Het meerverbruik door airco wordt in rekening gebracht vanaf gebruik van COPERT4 versie 10.

- o Alle gewesten stemmen af met het federale cijfers (FOD Financiën) door VITO doorgegeven) om het aandeel biobrandstoffen te bepalen. Biobrandstoffen zullen als CO₂-neutraal worden beschouwd. De impact van biobrandstoffen op emissiefuncties van andere luchtverontreinigende stoffen (CH₄ en N₂O) zal niet meegenomen worden in de berekeningen door de gewesten (tot COPERT mengsels (blend) behandelt).

3) Gewest specifieke COPERT parameters:

- o "Triplengte": specifiek per gewest; bijsturing gebeurt in onderling overleg en op grond van nieuwe publicaties.
- o Temperatuur: de data van Ukkel wordt gebruikt voor het Brussels Hoofdstedelijk gewest en het Waals gewest; voor het Vlaams gewest is in MIMOSA gemiddelde temperatuur per uur van het jaar nodig, waarvoor meteodata van IRCEL gebruikt wordt obv van de "Vlaamse telemetric netwerk".
- o Snelheden: regio-specifieke data worden gebruikt

4) Gemeenschappelijke parkmodule voor de verwerking van de Directie Inschrijvingen van Voertuigen (DIV) statistieken en aanverwante vervoersstatistieken als input voor de emissiemodellen:

- o Elk gewest maakt gebruik van de module die in opdracht van AWAC wordt ontwikkeld in 2013 voor de verwerking van de DIV gegevens en andere aanvullende gegevens als input voor de gewestelijke emissiemodellen. De ontwikkeling van deze module wordt aangestuurd door een begeleidingscomité waarin vertegenwoordigers van elk gewest aanwezig zijn

5) Gemeenschappelijke module voor de verwerking van transportstatistieken (aantal afgelegde kilometers) als input voor de emissiemodellen:

- o Elke gewest maakt gebruik van de ECONOTEC module voor de verwerking van transportstatistieken als input voor de gewestelijke emissiemodellen. Deze module wordt door IRCEL in de loop van 2013 wordt aangepast rekening houdend met de specifieke vereisten voor het Brussels Hoofdstedelijk gewest en het Vlaams gewest.

Sommige punten moeten nog verduidelijkt worden binnen de ad hoc werkgroep wegverkeer en de inventarissen van 2014 zullen rekening houden met de meest recente beslissingen die zullen genomen worden binnen de ad hoc werkgroep wegverkeer.

- o Harmonisering van het meerverbruik door airco.
- o "Triplengte": vaststelling van een geharmoniseerde methode.
- o Gemiddelde snelheid: opportuniteit van vaststelling van een geharmoniseerde methode.
- o Verdeling van de afgelegde kilometers door de COPERT "driving modes": opportuniteit van vaststelling van een geharmoniseerde methode.

Voor de berekening van het brandstofverbruik en de CO₂ emissies gebaseerd op enerzijds de emissiemodellen en anderzijds de federale energierapportering (reference approach), gelden volgende aandachtspunten: 3

- In de gewestelijke modellen worden zowel de brandstofverbruiken als de CO₂ emissies berekend aan de hand van de formules en de emissiefactoren uit COPERT.
- De CO₂ emissies gerapporteerd aan UNFCCC (United Nations Framework Convention on Climate Change) gebaseerd op de federale energiestatistieken (*reference approach*) worden berekend met de emissiefactoren uit COPERT.

Het in rekening brengen en verdeling van de brandstofsurplus (verschil tussen de som van de gewestelijke modellen en de gegevens uit de federale energiebalans) gebeurt als volgt:

- Per brandstoftype wordt het verschil berekend tussen de som van de gewestelijke modellen en de gegevens uit de federale energiebalans (*reference approach*). Dit surplus wordt per brandstoftype verdeeld over de gewesten al naargelang hun aandeel. Elk brandstoftype heeft een specifieke emissiefactor. De hoeveelheden brandstof (uitgedrukt in ton) worden vermenigvuldigd met hun specifieke emissiefactor (uitgedrukt kg CO₂/kg brandstof, gebaseerd op COPERT) om zo de CO₂ -emissies te berekenen.
- De volgende correcties moeten uitvoeren worden:
 - o correctie voor het energieverbruik van off-road voor benzine (obv modellering OFFREM)
 - o correctie voor de energie-inhoud van biobrandstoffen: ten gevolge van bijmenging van biobrandstof in de verkochte fossiele brandstoffen wijzigt de energie-inhoud van de fossiele brandstof.

Afspraken mbt de verdere verfijning van de federale energiedata :

- o De FOD Economie verzamelt informatie over de gebruikte dichtheden bij de meldingsplichtigen.
- o De FOD Financiën bezorgt de gegevens over het aantal liters brandstof voor wegverkeer, alsook informatie over de wijze waarop deze gegevens berekend/verzameld worden, aan de ad-hoc werkgroep zodat sets gegevens op elkaar worden afgestemd.
- o De ad-hoc werkgroep wegverkeer zal de energiestatistieken in de periode 2005-2008 onderwerpen aan een grondig review op basis van de door FOD Financiën aangeleverde cijfers.
- o Vanaf 2014 wordt een validatie van de gegevens en mogelijke verfijning van de indeling in sectoren uitgevoerd door de FOD Economie op basis van de dataverzameling op gewestelijk niveau. Zowel de ENOVER werkgroep Energiebalansen als de ad-hoc werkgroep verkeer worden hierbij betrokken.

Voor de internationale rapportering van de CH₄ en N₂O emissies wordt er een surplus toegekend volgens de regel van drie (verhouding "fuel sold" / "fuel used" per brandstoftype) op de berekende cijfers uit de gewestelijke modellen. De methode dient als volgt toegepast te worden: maak de som van de CH₄ en N₂O emissies afkomstig van de gewestelijke emissiemodellen (per brandstoftype), voer een correctie uit per brandstoftype door de regel van drie toe te passen.

(CH₄)BE "fuel sold" = (CH₄) som gewestelijke modellen "fuel used" X ton brandstoffen (verkoop BE) / ton brandstoffen (som gewestelijke modellen) "fuel used" .

Idem voor N₂O.

Gezien om te worden gevoegd bij het samenwerkingsakkoord van 2015 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de overdracht van toegewezen eenheden naar de gewesten voor de periode 2008-2012

Brussel,

Voor de Federale Staat,
De eerste minister,



Charles MICHEL

De Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling



Marie-Christine MARGHEM

Voor het Vlaamse Gewest,
De minister-president van de Vlaamse
Regering,



Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,



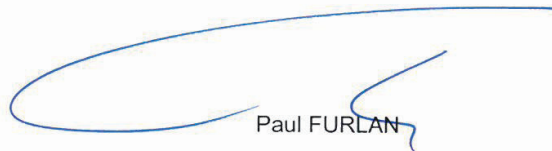
Joke SCHAUVLIEGE

Voor het Waalse Gewest,
De minister-president van de Waalse Regering,



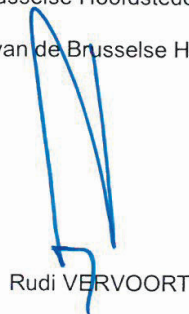
Paul MAGNETTE

De Waalse minister van Plaatselijke Besturen, Stad, Huisvesting en Energie



Paul FURLAN

Voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest,
De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,



Rudi VERVOORT

De Brusselse Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie



Céline FREMAULT

Annexe 1 - Harmonisation du calcul des émissions du transport routier Etat des discussion au 1/9/2013

Pour l'application de l'article 16 de l'accord de coopération du 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto, les trois Régions utiliseront des modèles harmonisés et le surplus carburant sera calculé selon les accords repris ci-dessous. Début 2014, les inventaires d'émission des trois Régions pour la période 2008-2012 seront calculés conformément aux progrès les plus récents du processus d'harmonisation des modèles régionaux et de vérification des données fédérales, en cours au sein du groupe ad-hoc transport routier du GT Emissions du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE), dont un état des lieux est repris ci-dessous. Pour l'évaluation de la conformité de la Région de Bruxelles-Capitale, l'inventaire des émissions attribuées au secteur du transport routier de la Région de Bruxelles-Capitale sera élaboré sur la base du nombre de kilomètres parcourus pris en considération pour l'établissement de l'inventaire des émissions soumis aux instances internationales en 2010, auquel est appliqué, chaque année à compter de l'année 2008, le taux d'évolution annuel du nombre de kilomètres parcourus retenu pour l'élaboration des inventaires d'émissions soumis à partir de 2012 (inventaire relatif aux émissions de 2010).

Le processus d'harmonisation des modèles régionaux comprend les accords suivants (état des lieux) :

1) Utilisation des fonctions d'émission issues du modèle européen COPERT:

- o Chaque Région utilise les fonctions d'émission telles que reprises dans le modèle européen COPERT 4.
- o Ce modèle est régulièrement adapté (la version 10.0 étant la dernière version disponible). Chaque année en mars, le groupe ad hoc transport routier détermine quelle version de COPERT sera utilisée (pour la soumission de l'année suivante) et quelles années seront recalculées avec la nouvelle version.

2) Paramètres communs de modélisation:

- o Le paramètre COPERT "Improved fuel quality" est activé.
- o Le paramètre COPERT "Mileage degradation" est activé et calibré avec "IM Effect" et avec les valeurs par défaut de COPERT.
- o La source pour le paramètre COPERT "Rate vapeur pressure" est le FAPETRO.
- o Pente de la route: on ne tient pas compte de ce paramètre.
- o Taux de chargement des HDV (*heavy duty vehicles*) : 50%.
- o La teneur en soufre: déterminée d'après le FAPETRO.
- o Les fonctions d'émission des PC (*personal cars*) diesels Euro 4 avec filtre à particules ne sont corrigées que pour les PM et pas pour les autres émissions (la manière dont cela sera effectué sera discutée au sein du groupe ad hoc).
- o La surconsommation liée à l'utilisation de l'AIRCO est comptabilisée à partir de la version 10.0 de COPERT 4.
- o Toutes les Régions utilisent les données du SPF Finances (transmises par le VITO) pour déterminer la part de biocarburants. Les biocarburants seront considérés comme non émetteurs de CO₂. L'impact des biocarburants sur les fonctions d'émission des autres polluants atmosphériques (CH₄ et N₂O) ne sera pas pris en compte (tant que COPERT ne prend pas en charge les mélanges ("blend")).

3) Paramètres spécifiques des Régions pour la modélisation:

- o "Triplengte": spécifique à chaque Région; les adaptations se déroulent en concertation réciproque sur la base des nouvelles publications.
- o Température: les données d'Uccle sont utilisées par la Région de Bruxelles-Capitale et la Région Wallonne ; pour la Région flamande, il est nécessaire de disposer de données par heure que CELINE fournit sur la base du réseau téléométrique régional flamand.
- o Vitesses: des données régionales sont utilisées.

4) Module commun de traitement du parc de la direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) et des statistiques de transport apparentées :

- o Chaque Région utilisera le module de parc qui sera développé en 2013 pour le compte de l'AWAC afin de traiter les données de la DIV et autres statistiques de transport apparentées comme input pour les modèles d'émission régionaux. Le développement de ce module sera géré par un comité d'accompagnement dans lequel chaque Région sera représentée.

5) Module commun d'affectation de la mobilité (nombre de véhicules-kilomètres parcourus):

- o Chaque région fera usage du module "ECONOTEC" pour l'affectation de la mobilité en tant qu'input pour les modèles d'émission régionaux. Ce module sera adapté par CELINE dans le courant de l'année 2013 en tenant compte des exigences formulées par la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande.

Certains points doivent encore être précisés dans le groupe de travail transport routier et les inventaires de 2014 devront tenir compte des plus récentes décisions qui seront prises au sein du groupe ad hoc transport routier, notamment:

- o Harmonisation de la surconsommation liée à l'air conditionné.
- o "Triplengte": détermination d'une méthode harmonisée.
- o Vitesses moyennes: opportunité de détermination d'une méthode harmonisée.
- o Affectation des véhicules-kilomètres parcourus selon les "driving mode" de COPERT: opportunité de détermination d'une méthode harmonisée.

Pour la **comptabilisation des consommations et des émissions de CO2** basées d'une part sur les modèles et d'autre part sur les rapports énergétiques fédéraux (*reference approach*), il est tenu compte des points suivants:

- dans les modèles régionaux, les consommations aussi bien que les émissions sont établies à partir des formules et des facteurs d'émissions de COPERT.
- Les émissions de CO2 rapportées dans le cadre de la Convention-cadre des Nations-Unies sur le changement climatique sont basées sur les statistiques énergétiques fédérales (*reference approach*) et sont établies à l'aide des facteurs d'émissions de COPERT.

L'établissement et le partage du **surplus carburant** (différence entre la somme des modèles régionaux et les données du bilan énergétique fédéral) s'effectue comme suit:

- La différence entre la somme des modèles régionaux et les données du bilan énergétique fédéral (*reference approach*) est calculée par type de carburant. Ce surplus est alors réparti par Région au prorata de leur contribution respective. Chaque carburant a un facteur d'émission spécifique. Les quantités de carburant (exprimées en tonnes) sont multipliées par leur facteur d'émission spécifique (exprimé en kg CO2/kg de carburant, issu de COPERT) pour obtenir les émissions de CO2.
- Les corrections suivantes sont à mettre en oeuvre :
 - o Correction de la consommation énergétique off-road pour l'essence (sur base de la modélisation OFFREM).
 - o Correction liée au contenu énergétique des biocarburants: suite à l'adjonction de biocarburants dans les carburants fossiles, le mélange obtenu n'a pas le même contenu énergétique que l'équivalent fossile utilisé par les modèles.

Points concernant les améliorations ultérieures des **données énergie fédérales**

- o Le SPF Economie rassemble des informations sur les densités utilisés par les déclarants.
- o Le SPF Finance transmet les données concernant le nombre de litres de carburant du transport routier, ainsi que des informations sur la manière dont ces informations ont été calculées/collectées, au groupe ad-hoc transport routier, afin que les sets de données soient harmonisés l'un par rapport à l'autre.
- o Le groupe ad-hoc transport routier vérifiera en profondeur les statistiques énergétiques 2005-2008 sur base des chiffres délivrés par le SPF Finance.

- o A partir de 2014, la division en secteurs effectuée par le SPF Economie sera validée et éventuellement améliorée sur base des données récoltées au niveau régional. Tant le groupe CONCERE Bilan énergétique que le groupe de travail ad-hoc Transport routier sont ici concernés.

Concernant le rapportage international des émissions de CH₄ et N₂O (qui doit aussi s'effectuer selon l'approche de référence), un supplément est calculé selon une règle de trois (ratio "fuel sold" / "fuel used" par type de carburant) appliquée aux résultats des modèles régionaux. La méthode s'exécute comme suit: faire la somme des émissions de CH₄ et de N₂O issues des modèles régionaux (par type de carburants) et effectuer une correction selon le ratio "fuel sold" / "fuel used" par type de carburant.

(CH₄)BE "fuel sold" = (CH₄) somme des modèles régionaux "fuel used" X tonnes de carburants (ventes BE) "fuel sold" / tonnes de carburants (somme des modèles régionaux) "fuel used".

Idem pour N₂O.

17 JUIL. 2015

Vu pour être annexé à l'accord de coopération du 2015 entre l'Etat Fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au transfert d'unités de quantité attribuée aux régions pour la période 2008-2012,

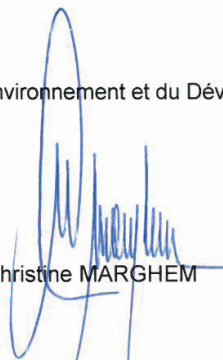
Bruxelles, le

Pour l'Etat Fédéral,
Le Premier Ministre,



Charles MICHEL

La Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable



Marie-Christine MARGHEM

Pour la Région flamande,
Le ministre-président du Gouvernement flamand,



Geert BOURGEOIS

La ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,



Joke SCHAUVLIEGE

Pour la Région wallonne,

Le ministre-président du Gouvernement wallon,



Paul MAGNETTE

Le ministre wallon des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,



Paul FURLAN

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Le ministre-président du Gouvernement de Bruxelles-Capitale,



Rudi VERVOORT

La Ministre bruxelloise du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie



Céline FREMAULT